

英语地道口语通系列

挑战海外生存 英语口语

A CHALLENGE TO ENGLISH
FOR SURVIVING ABROAD

李红 倪锡英 主编



大连理工大学出版社

英语地道口语通系列

挑
战

海外生存英语口语

A Challenge to English for Surviving Abroad

主 编

李红 倪锡英

大连理工大学出版社

© 李红, 倪锡英 2004

图书在版编目(CIP)数据

挑战海外生存英语口语 / 李红, 倪锡英主编. —大连: 大连理工大学出版社, 2004.7

ISBN 7-5611-2628-X

(英语地道口语通系列)

I. 挑… II. ①李… ②倪… III. 英语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 125017 号

大连理工大学出版社出版

地址: 大连市凌水河 邮政编码 116024

电话 0411-84706842 传真 0411-84701466 邮购 0411-84707961

E-mail: dulp@dulp.cn URL: <http://www.dulp.cn>

大连理工印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸 147mm×210mm

印张: 6 字数: 173 千字

印数: 1~8 000

2004 年 7 月第 1 版

2004 年 7 月第 1 次印刷

责任编辑: 张婵云

责任校对: 于芳 胡丽丽

封面设计: 孙宝福

定价: 10.00 元

前

言

近年来,随着我国改革开放进程的加快及加入WTO,中国人走出国门留学进修,探望亲友,旅游观光,受聘工作,出国定居,商务考察等已十分普遍。然而,初到国外他们往往发现,许多事情和情形与国内都不尽相同,比如买东西、到银行开立账户、到餐馆用餐、打电话、看病、租房子、住旅馆、邮递邮件、找厕所、考驾照、买车等等,不小心的话,会出笑话,甚至可能出事故。为满足广大出国人员对英语口语学习的迫切需要,我们潜心编写了“挑战海外生存英语口语”一书,目的是帮助那些初到国外的人迅速掌握一些日常生活基本必需的英语,以便很快适应国外的生活环境。

本书内容丰富,它从生活的各种角度,以对话的形式详尽地介绍了英语国家尤其是美国人民的真实情况。虽然不能说包罗万象,但基本上包括了日常生活的各个方面。它教给读者的不仅是去国外学习,访问或旅游所必备的语言技能,同时还有不可缺少的生活知识。

该书根据语境进行编写,涉及到出行,住房,餐饮,购物及实用等方面。每项内容包括基本句型,典型对话及海外生活小常识三部分。基本句型易于掌握,典型对话生动活泼,地道实用,海外生活小常识使读者能了解有关的文化历史及风土人情。此外,针对每一话题,本书还配有相应的图片,使读者仿佛身临其境,更增添了学习英语的乐趣。

凡此种种,都会引起读者的兴趣,并从中获益。

编 者

2004年4月

Contents 目 录

Part One Traveling 出行



- An Interview by the Consulate
签证官的面询 2
- On the Plane 在飞机上 6
- At the Customs 在海关 10
- At the Transit 中转候机 14
- A Taxi Ride 打车 17
- On the Greyhound Bus
乘坐“灰狗”长途车 21
- Camping Trip 露营旅行 25

Part Two Housing 住房



- Booking a Room 预订房间 30
- Checking in the Hotel 入住宾馆 33
- Apartment Hunting 找公寓 36
- Renting an Apartment 租房 39
- Checking Out 退房 43
- Asking For Apartment Repair
请人修理房子 46

Part Three Dining 餐饮



- Buy Food From a Vending Machine
售货机里买食品 50
- To be Guest 被邀请做客 53
- Knowing More Friends at George's Home
在乔治家结识了更多的朋友 56
- At George's 在乔治家 60
- I'd Like to Book a Table 我想订张餐桌 64
- At the Thai Restaurant 在泰国餐馆 67
- Do You Need to Take a Bath before the Meal?
吃饭前你必须洗澡吗? 71
- I'll Treat You. 我请客 75
- At the Coffee Shop 在咖啡馆 78
- Eating Fast Food 吃快餐 81

Part Four Shopping 购物



- At a Supermarket 在超市 86
- At a Flea Market 在旧物市场 90
- At a Shopping Mall 在购物中心 94
- Getting a Refund or Exchange
要求退款或换货 98
- Buying a Used Car 买二手车 102

Part Five Service & Use

服务与用



● In a Bank 在银行	108
● Seeing a Doctor 看医生	114
● At the Post Office 在邮局	119
● At a Barbershop or Beauty Shop 在理发店或美发厅	123
● Making Telephone Calls 打电话	127
● Asking the Police Officer for Help 找警察帮忙	131
● Changing Visa Status 更换签证身份	135
● Finding a Job 找工作	140
● Applying for Driver's License 申请驾驶执照	145
● Repairing a Car in Mechanic Shop 在修理厂修车	149

Part Six Leisure & Recreation

休闲娱乐



● Film 电影	154
● Music 音乐	157
● Sports 体育	161
● Reading 阅读	165
● Hobbies 嗜好	169
● Holidays and Festivals 节假日	173
● Sightseeing 旅游观光	178

Part One Traveling

出行



Topic One

An Interview by the Consulate

签证官的面询



Basic Patterns 基本句型

1. What type of visa are you applying for?

[taip] ['vi:zə]

[ə'plaiɪŋ]

种类 签证

申请

你申请哪种签证?

2. Who will pay for your tuition?

[pei]

[tju:'iʃən]

付费

学费

谁给你付学费?

3. What's your reason for wanting to go to the United States?

['ri:zn]

['wɒntɪŋ]

理由

想要

你为什么要去美国?

4. How long do you plan to stay there?

[hau lɒŋ]

[plæn]

[steɪ]

多久

计划

停留

你打算在那儿呆多久?

5. Have you been to the U.S. before?

你以前去过美国吗?

6. How long will it take before I get my passport?

[teɪk]

[get]

['pa:spɔ:t]

花费

拿到

护照

需要多长时间我能领到护照?

Model Dialogue 典型对话

Wang Lin came to the U.S. Embassy's Visa Office to be interviewed by the consulate.

Consulate: Good morning.

Wang Lin: Good morning.

Consulate: So you are Mr. Wang?

Wang Lin: Yes, my name is Wang Lin.

Consulate: Why do you want to go to the United States?

Wang Lin: For business.

Consulate: Where do you do your business?

Wang Lin: San Francisco.

Consulate: For how long do you plan to stay there?

Wang Lin: About one year.

Consulate: Have you been to America before?

Wang Lin: No, it's my first time to go there.

(The consulate was checking Wang Lin's documents.)

Consulate: Okay. Good luck to your business work in the U.S. Come this afternoon to get your visa.

San Francisco [ˌsæn frənˈsiskəʊ] 旧金山

first [fɜːst] 第一

check [tʃek] 检查

document [ˈdɒkjumənt] 文件; 资料

luck [lʌk] 运气

译
文

王林来到美国大使馆签证处与签证官面谈。

签证官: 早上好。

王 林: 早上好。

签证官: 你是王先生吗?

王 林: 是的, 我叫王林。

签证官: 你为什么要去美国?

王 林: 做生意。

签证官: 你在哪做生意?

王 林: 旧金山。

签证官: 你打算在那儿呆多久?

王 林: 大约一年。

签证官: 你以前去过美国吗?

王 林: 没有, 这是我第一次去那儿。

(签证官在审查王林的材料。)

签证官: 好吧, 祝你在美国的工作顺利。今

天下午来取你的签证。

Culture Background 海外生活小常识

① 前去签证时要带齐所必备的资料, 不要因此而延误你的签证。

② 避免使签证官怀疑你有移民倾向。

③ 在申请签证时焦虑和担忧都是正常的。准备签证面试时应保持沉着冷静。做几次深呼吸, 让自己放松下来, 静静地思考一下, 告诉自己“这只是一次签证面试, 不是世界末日。”

④ 要想获取一些有关签证的提示和建议, 可以登陆以下网站:

美国签证: [www.usembassy-china.org.cn / visaflml.html](http://www.usembassy-china.org.cn/visaflml.html)

www.iienetwork.org (国际教育中心)

[www.usjournal.com / visa.htm](http://www.usjournal.com/visa.htm)

www.visas-usa.com (英语和韩语)

英国签证: www.studyinbritain.com/visa_info.asp

[www.dfee.gov.uk / international-students /
vaetuk.shtml](http://www.dfee.gov.uk/international-students/vaetuk.shtml)

[www.dfee.gov.uk/gfees / readyreck100.doc](http://www.dfee.gov.uk/gfees/readyreck100.doc)

[www.ukcosa.org.ud / pages/pub.htm](http://www.ukcosa.org.ud/pages/pub.htm)

加拿大签证: [www.studyvec.com / studentvisa / page2.html](http://www.studyvec.com/studentvisa/page2.html)



Topic Two

On the Plane

在飞机上



Basic Patterns 基本句型

1. Can I see your boarding pass?

['bɔ:diŋ] [pa:s]

登机 通行证

我可以看看您的登机牌吗？

2. What's your seat number, sir?

[si:t] ['nʌmbə]

座位 号码

先生，您的座号是多少？

3. We're taking off now. Please fasten your safety belt.

['teikɪŋ ɔf]

起飞

['fa:sn]

系

['seifti] [belt]

安全 带

我们现在起飞了。请系好安全带。

4. I'm going to throw up. Do you have any pills for sickness?

[θrou ʌp]

呕吐

[pɪlz]

药丸

['sɪknɪs]

晕车

我想呕吐。你们有没有晕车药？

5. There're headset plug in the armrest for you to enjoy

[hed set]

耳机

[plʌŋ]

插头

['a:mrɛst]

扶手

[ɪn'dʒɔɪ]

欣赏

music or movie.

['mju:zɪk] ['mu:vi]

音乐

电影

扶手里有一副耳机供您欣赏音乐或电影。

6. We'll land in about ten minutes.

[lənd]

着陆

['mɪnɪts]

分钟

大约十分钟后我们着陆。

7. Please put off all smoking materials.

[put ɔf]

熄掉

['sməʊkɪŋ] [mə'tɪəriəlz]

冒烟的

东西

请熄掉所有冒烟的东西。

8. Now you can unfasten your seat belt.

[ʌn'fɑ:sn]

解开

现在您可以解开安全带了。

Dialogue 典型对话

Wang Lin came to the airport and was ready to board the plane.

Stewardess: Hello, may I have your boarding pass?

Wang Lin: Here you are.

Stewardess: Your seat is in the middle of the plane, row J, on the left. It's the non-smoking section. Is that what you requested?

Wang Lin: Yes. That's fine. Excuse me, stewardess!

Stewardess: Yes?

Wang Lin: I'd like to order cocktails.

Stewardess: I can take your order now, but you'd have to wait until the plane takes off to be served.

Wang Lin: O.K.

Stewardess: Do you want headphones for the movie?

Wang Lin: I sure do. By the way, I want to go to San Francisco. What should I do when we arrive in L.A.?

Stewardess: I'm afraid you'll have to transfer in L.A.

non-smoking section	[ˈnɒn-ˈsməʊkɪŋ ˈsekʃən]	非吸烟区
request	[rɪˈkwest]	要求
stewardess	[ˈstjuədɪs]	空姐
order	[ˈɔːdə]	点, 订购
cocktail	[ˈkɒkteɪl]	鸡尾酒
serve	[sɜːv]	服务

by the way	[baɪ ðə weɪ]	顺便问一下
L.A.	[el eɪ](Los Angeles)	洛杉矶
arrive	[əˈraɪv]	到达
transfer	[trænsˈfɜː]	倒车, 转机

译
文

王林来到机场准备登机。

空姐: 您好, 我可以看一下您的登机证吗?

王林: 给您。

空姐: 您的座位是在飞机的中部, J 行, 在左侧。是非吸烟区。那是您要的吗?

王林: 是的。很好。对不起, 小姐!

空姐: 什么事?

王林: 我想要鸡尾酒。

空姐: 我现在可以给您点上, 但您必须要等到飞机起飞后才能拿到。

王林: 好的。

空姐: 您想要耳机听电影吗?

王 林：当然。顺便问一下，我想去旧金山。我们到洛杉矶后，我该怎么办？

空 姐：恐怕您得在洛杉矶转机。

Culture Background 海外生活小常识

空姐提示：

女士们、先生们，早上好。欢迎乘坐本次飞往旧金山的航班。本次飞行时间约 5 小时，飞行高度 8000 英尺，速度 280 英里/小时。提醒您注意，在您座位前面的口袋里有一本“飞行安全”手册，请您务必读一下。当机舱前面的信号关闭后，您就可以在机舱右侧吸烟。请您任何时候都不要不要在飞机后舱的厕所里吸烟。飞行期间如果您有什么问题，两位航空小姐会随时为您解决。现在请检查一下安全带是否系好，桌台是否处于直立的位置，作好起飞准备。祝各位旅途愉快。谢谢。



Topic Three

At the Customs

在海关



Basic Patterns 基本句型

1. Anything to declare?

['eniθiŋ]

[di'kleə]

东西

申报

有东西要报关吗?

2. Passport, please.

[pa:spɔ:t]

护照

请出示护照。

3. Show me your documents, please.

[ʃəʊ]

['dɒkjumənts]

出示

证件